

HORTOBÁGY.

DEBRECZENI HETILAP

KÖZHASZNU ÉS MULATTATÓ TARTALOMMAL.

26. szám.

Első évfolyam. 1862.

Oct. 24.

Levéltöredékek.

Amsterdam. 1862. Aug. 12.

Köln tele van rémséges, csodás és mesés dolgok régi időkben fenn maradt megörökítésével. Egy magas ház legfelső emeletébe éjjelkor feljáró és az ablakból most is kinéző két fehér ló, — a Gürzenicht Köln városnak örökbe hagyott zsidónő, — a papi rémuralom korában a jezsuiták által ebédre hívott, de megjelentekor éhes oroszlánok közé buktatott s ezeket legyőzött polgármester, s hasonlók történetei hosszabbak, hogysen a velök való rettetgetéshez hozzá foghatnék. Ezüstbe foglalt és a nélkül hagyott kaponyák ezerei és nagy mennyiségű csontok, melyeket a szt. Orsolya templom falüregei, meg a kincskamara állványai kegyetlenül berakva és felhalmozva tartogatnak, állítólag azon 11,000 apácaszüziéről maradt emlékek, kiket Attila Rómába zarándoklásuk közben itt tájon legyilkoltatott. — Hogy ezen csontokat nem hagyják por és hamuvá lenni!? Hiszen megbűnhődött már Attila elég sok iziglen.

Köln legnagyobb nevezetessége a főegyház. Erősen rajta vannak, hogy 600 év előtt megkezdett tornyai, a porosz király pártfogolása alatt, a már csaknem feledékenységre ment, de szerencsésen ismét megtalált eredeti terv szerinti diszszel és magasságban felépülhessenek. Az pedig nem könnyű, mert a falak minden egyes kődarabjának egy-egy szoborrá vagy más diszalakká kell válni, mielőtt beillesztetnék, úgy hogy sok szegény eklézsia egész temploma nem ér annyit, mint ezen óriás egy-egy falköve. Benna a templomba temérdek a mükincs, kivált zár alatt, itt ott csikorogva nyiló vasajtók megett, melyek csak külön és busás díj mellett nyílnak meg. Felnyitításukra azonban már csak azért is érdekes vállalkozni, hogy meglássuk: mennyi minden van a világon a minek nagyobb az értéke, mint 40000 köblös jó földé, mely előtt pedig tisztelettel szoktunk meghajolni. Ott van például rejtekben egy szekrény vert ezüstről, 1162-diki készítmény, a három szent király csontjaival, és ezeket nem is számítva 3 millió tallért érő

drágakőkirakványaival; két oltárszekrény ajtainak belső lapjai pedig, melyekre Stefani a zárdaszüzek életéből festett jeleneteket olajba, megfigzethetlenné tartanak.

Van Kölnben a fentebbiek mellett mai világi tárgy is elég, de azokból nem bírok egyebet feljegyezni, mint hogy láttam egy dinorámát, melyben meglehetősen megközelítik a Vezuv kitörésének, s a zivatarinak hü ábrázolását, meglátogattam a békebirósági hivatalt, nem a magam bajában, hanem csak hogy az itteni eljárásról is fogalmat szerezzek magamnak. Egymást éri itt a tóduló sokaság, mert mindenütt sok az olyan ember, a ki egymással megegyezni nem tud, és inkább hat annyit érő ideig ácsorog, hogy sem őt garasos ügyében ne a békebiróság által mondasson magának ítéletet. Meg kell említenem a kölni vizet, melynek híre a világra szól, s itt legalább 30 olyan gyártója van, kiknek mindenike egyedül magát kívánja Johann Mária Farina egyenes utódjának tartatni. Egynek a boltjában, — vezetünk nagyon bizonyozott ennek valódi utódsága felett, — vettem egy üveggel, mert a mint mondá: nagyon jó a tengeri betegség ellen és a ruhából pecsétet tisztítani. Kedvéért elhittem.

Azon kell lennem, hogy leveleim hosszabbak ne legyenek, mint utazásom, különben tollammal el nem érem magamat.

Nagyszerű vashidon, melynek nagyobbik fele koci és gyalogjáratra van alkalmazva, robogó vasutvonat hozott a Rajnán keresztül a Kölnel átellenes Deuszra, s onnan errébb-errébb Németalföld határait.

Ezt a földet talán régóta viz boritná, ha ki nem töltéseték és csatornázták volna; így azonban megmentve a használhatóságnak, szépségben csak azok szemei előtt nem vetekedik egyéb vidékekkel, kik a magok hegyeit völgyeit megszokták, kik közzé azonban én nem tartozom. — Itt az egész belátható tér oly sima, mint egy bársony takaró, melyen vizárkokak ezüst szalagokként vonulnak keresztül kasul, s nem győztem fejemet eléggé törni azon sikerült kiszámításon, mely szerint sehol a kellő vízmennyiség nem hiányzik, mégis sehol annyi nincs, hogy az árkokba ne férne. Kérdéseimre azon válasza: a régi-

tettek ki, hogy a kellő arányt a szivattyuzási rendszer tartja fenn. — Az sem árt legkevésbé is ezen vidék zöldének, hogy rajta megszámlálhatlan mennyiségű jól tartott barom legel, melyek sajtja és vajából évenként több millió értékűt visznek ki Angliába. Általában a tejgazdászok itt jutalmazóbb, mint a nem is igen gyakorolt szántás vetés. — Az otthon sokszor emlegetett szélmalomok ugyancsak mutogatják magokat néhol 30—40-ével is egymás hosszában. — A falvak házai emeletesek, s mint a városiak tarkák, színesek; mindeniknek környéke tiszta, nyájas, kertecskéekkel övezett.

Nagy várapozással voltam Amsterdamra nézve, mert mindig hallottam kiterjedt kereskedése és nagy-szerű hajózásáról. Feltaláltam mindkettőt, s ezen felül olyanokat is, a mikről eddig fogalmam nem volt. Mig azon vendéglőbe értünk, honnan e sorokat írom, a városban magában több, az utczákon folyó csatorna hidjain hoztak keresztül; a mi onnan van, mert e mo-csásra épített város, külsőleg és belsőleg összekötte-tésben áll az északi tenger egy karjával az Y-el. — Az eredetileg lehető legkedvezőtlenebb viszonyok lettek itt az emberi észnek rabszolgáivá, és szolgálnak most ennek a lehető legkülönbben. — Az egész város karókra van építve, némelyik utcának közepe, né-melyik pedig egészen víz. Magas lakásunk hátsó s az átelleni házak innenső falait víz mossa, azon utcák pedig, melyeken két felől a víz színeig 5—6 ölnyi féglákkal kirakott tér van; a fel s alá száguldozó ha-jók rakhelyei és sértetlenül álló fákkal diszeskednek, míg az egészen száraz kis számú utcák, az apró üzlet pompájaul szolgálnak; kivált este, midőn a dusan és nagy izléssel felszerelt boltok pazar fényű kivilágítása az egész várost mozgásba hozza, mert itt — eltérőleg azon helyektől, hol eddig megfordultam — este kez-dődik az a mit életnek hívják és éjfélig tart. — Én azonban már ennek is utána vagyok.

Van itt minden, a mit az ipar és kereskedésből önkényt következő gazdagság adhat, nem azt a ke-reskedést értem, a mely szerint csak egymáson élő-dünk, hanem a kiviteli kereskedést. És e gazdagság itt nem megvetendő, mert az egész világ adózik az ily népnek, a mely vitorlás és gőzhajóit, a kereskede-lem kincsbányáit annyira felszaporította, a mennyire azokból következtetni lehet, melyek épen most az itteni kikötőben veszteglenek. Vannak szép templo-mok, az úgy nevezett nagytemplomban 40 év alatt faragott s 1649-ben bevégzett cathedra; zoologiai kert, nagyobb a frankfurtinál, ebben láttam legelőször nilusi lovat; van gazdag képtár, nagyszerű börze, me-lyeket bejártam ugyan, de leírásukról időrovidség miatt lemondani kénytelen vagyok. Csak a város há-záról emlékezem meg, melynek nagyszerűségét eléggé bizonyítja az, hogy 13659 pilotára van építve. és 30

millióba került. Magas törnyába ép akkor érkezünk, midőn az 1634-ben készült harangjáték, 34 kisebb nagyobb harangjával, az ő félóránként köteles zenéjét elkalapálta.

A beépíthető telek itteni becsességét mutatja azon körülmény, hogy ezelőtt a házépítetők, a mily arányban felfelé vitték, azon arányban kiebb is ter-jesztették épületeiket, úgy hogy ha e modort általá-nossága miatt meg nem szoknánk s amellet a házak majd nem mind örökké ujaknak látszanának, attól kellene félnünk, hogy ránk dőlnek. Ujabb időkben ezen építési módnak gát vettetett.

Az utczákon házalók szörnyű lármával kínálják, a mijők van, s munkában kerül egy-egy gyufás vagy cocusszappanos fiutól megszabadulni.

Ugy látszik, hogy a hollandiaknál legnagyobb tisztelet tárgy egy-egy tengernagy, ezek emlékét örö-Kitik kőben és ércben; de mégis egyik sem fordul meg annyiszor és annyiféle alakban, mint Van Speik ifju tengerészhadnagy, ki 1831-ben inkább hajóját magával s egész személyzetével együtt légbe röpitette, hogysen a haza becsülete ellen vétsen és magát megadja.

A fizetésért készen álló ladikok egyikén, a ki-kötőbe is bevezettük magunkat, különösen hogy egy hadi hajó belsejével megismerkedjünk. Az „Ajax“ nevű fregattba a kötélhágcsón felmászván, a soros hajó apród mindent megmutogatott. A nagy rend és tisztaságon kívül, melynek reám legerősebb behatása volt, azt találtuk, hogy nincs ember, a kinek itt be-csültetése ne volna, mindeniknek külön-külön megvan, a mire szüksége lehet, s asztalaikról egyéb könyvek közt a biblia sem hiányzik. — E nép valóban tenge-résznek született; még a gyermekek is mindenütt vizre bocsátott papirhajóval játszanak.

Azt is láttam itt is, máshol is, hogy nem mind építészeti remek az, a melyet mint régiséget tisztelet-ben tartanak, meg hagyják sőt fenntartják némelyiket sajátságáért, másikat tárgyaért, a többi sok más okból. Egy egész sor van itt disztelen ódonságból, melynek semmi más nevezetessége, mint hogy régi, s tiltva van újítani annál inkább, hogy leromboltassék. A mindenütt nyilvánvaló vállalkozási szellem nem zárja ki magából a kegyeletet. Az alatt mi otthon elhatározzuk, hogy legrégebb egyetlen épületünket a kis templomot szét-hányatjuk, hogy az által magunk magunkat kénysze-ritsük, mintha különben akadályozva volnánk általa, hogy szívünk szerinti méltóbb házat emeljünk az Urnak.

A hadháziakat pedig épenséggel sajnálnom kell, hogy lóréses kerítetű különféle régi időbeli építésű templomokon semmi szépet nem találnak és azt lak-házzá „át szépíteni“ készülnek.

Az orsz. kertészeti társulat által
Debreczenben 1862. Oct. 19, 20 és 21-kén rendezett

kertészgazdászati kiállítás

tárgyainak sorozata.

I. *Aron Manó, Debreczenben.*

1 válfaj alma. 9 v. f. körte.

II. *Aron Manóné Debreczenben.*

9 féle befőtt gyümölcs.

III. *Ifj. Bácsi László Debreczenben.*

12 válfaj alma. 6 v. f. körte. 1 v. f. birsalma.

IV. *Balogh Imre N.-Szalontán.*

42 válfaj alma.

V. *Bányai Jánosné Debreczenben.*

4 féle debreczeni perecz.

VI. *Beőr László Debreczenben.*

2 válfaj alma. 2 v. f. körte.

VII. *Bognár György Debreczenben.*

3 válfaj alma.

VIII. *Budaházy Jozéfa.*

1 féle zöldség.

IX. *Kaderász Violand Debreczenben.*

18 féle befőtt gyümölcs.

X. *Csanak József Debreczenben.*

46 válfaj alma. 1 v. f. körte. 1 v. f. birsalma. 1 doboz aszalvány.

XI. *Csiszár Imre Nánásón.*

1 válfaj alma.

XII. *Dalmi Károly Debreczenben.*

11 válfaj alma. 2 v. f. körte.

XIII. *Deczki János M. Pércsről.*

1 válfaj körte.

XIV. *Desewffy Emil gróf Sz. Mihályon.*

4 válfaj dió.

XV. *Domokos Lajos Debreczenben.*

9 válfaj alma. 6 v. f. körte. 1 v. f. birsalma. 1 v. f. mogyoró. 1 v. f. téli sárga dinnye. Gyümölcsaszaló minta.

XVI. *Domokos Lajosné Debreczenben.*

12 féle befőtt gyümölcs. 8 féle gyümölcs lekvár. 10 féle aszalvány. Paradicsomalma lé. Kovászos ugorka. Berakott pöszméte. 1 válfaj dió.

XVII. *Feichtinger János Esztergomban.*

2 válfaj alma.

XVIII. *Özv. Fekete Gáborné Debreczenben.*

2 válfaj körte.

XIX. *Ferenczy Alajosné Debreczenben.*

1 válfaj alma. 9 féle befőtt gyümölcs.

XX. *Frohner Bernát Debreczenben.*

4 féle bor.

XXI. *Gerébi Fülöp Debreczenben.*

1 féle bor.

XXII. *Gobóczi Károly Csatáron.*

1 doboz vegyes csemege aszalvány.

XXIII. *Gönczi János Tályán.*

1 válfaj birsalma. 3 v. f. szőlő.

XXIV. *Harsányi Gábor Debreczenben.*

12 válfaj alma. 1 v. f. körte. 1 v. f. birsalma. 1 v. f. veres hagyma. 2 féle aszalt gyümölcs.

XXV. *Hentes József M. Pércsről.*

1 válfaj alma. 1 v. f. retek.

XXVI. *Hoffer János Tályán.*

4 válfaj alma. 1 v. f. körte.

XXVII. *Özv. Horváth Károlyné M. Pályiban.*

1 válfaj zeller.

XXVIII. *Ifj. Huszár Mihály Debreczenben.*

Viasz gyertya. Mézes kalács.

XXIX. *Jéger József Debreczenben.*

2 féle bor.

XXX. *„István“ Gőz Hengermalom Debreczenben.*

Különféle liszt gyártmányok.

XXXI. *„István“ Gőz Hengermalomkerte Debreczenben.*

19 féle virág cserepekben.

XXXII. *Kacs Kovács Ivánné Debreczenben.*

3 válfaj alma. 1 v. f. birsalma. 6 féle befőtt gyümölcs. 1 üveg birsalma sajt. 1 üveg birsalma kocsonya. 1 üveg baraczk izge.

XXXIII. *Kappéczy Pál Debreczenben.*

1 válfaj alma. 1 v. f. körte. 4 féle befőtt gyümölcs. 1 üveg sóba csinált kapor.

XXXIV. *Karap Sándor Debreczenben.*

13 válfaj alma. 15 v. f. körte. 1 v. f. szőlő.

XXXV. *Kardos László Debreczenben.*

11 válfaj alma. 14 v. f. körte. 1 v. f. birsalma. Édes torma. Czékla. Czukor répa. Kukoricza.

XXXVI. *Kardos Sámuel Szoboszlón.*

Téli görög dinnye. 1 válfaj körte.

XXXVII. *Károly Antal Debreczenben.*

4 válfaj alma. 1 v. f. szőlő.

XXXVIII. *Kecskeméti Józsefné Tályán.*

1 válfaj körte. 1 v. f. baraczk. 1 v. f. asszuszőlő. Vegyes aszalvány.

XXXIX. *Kelemen István M. Pércsen.*

2 válfaj alma.

XL. *Kerekes János Debreczenben.*

27 válfaj alma. 24 v. f. körte. 1 v. f. birsalma.

- I* **XXI. Kertészeti egyesület Debreczenben.**
29 válfaj alma. 5 v. f. körte. 10 v. f. szőlő.
- I* **XXII. Ifj. Király Mihály Debreczenben.**
40 válfaj alma. 6 v. f. körtve. 4 v. f. mogyoró.
- XXIII. Kiss András Debreczenben.**
2 féle zöldség.
- XXIV. Kiss Bénéámin Szalárdon.**
1 válfaj alma.
- XXV. Kiss Lajos és Sándor Debreczenben.**
14 válfaj alma. 3 körte.
- XXVI. Klein Ignác Debreczenben.**
1 válfaj burgundi répa.
- XXVII. Kocsis Andrásné Debreczenben.**
Barna kenyér.
- XXVIII. Ifj. Konrád Sámuel Debreczenben.**
1 féle lekvár. 3 féle befőtt gyümölcs.
- XXIX. Kovács Dániel M. Pércsen.**
1 válfaj körte. 1 v. f. birsalma.
- L. Kovács Ferenczné Tályán.**
1 válfaj alma.
- LI. Kovács Gergely Nánáson.**
1 válfaj alma. 1 v. f. körte.
- LII. Kovács Gergelyné Nánáson.**
2 válfaj paszuly.
- LIII. Kovács János tanár Debreczenben.**
3 válfaj alma. 1 v. f. dió. 3 v. f. szőlő.
- LIV. Kovács János ügyvéd Debreczenben.**
4 válfaj alma. 1 v. f. körte.
- LV. Kovács János M. Pércsen.**
1 válfaj alma.
- LVI. Kovács László Sz. Somlyón.**
3 válfaj alma.
- LVII. König János Domonyban.**
1 válfaj rozs.
- LVIII. Libakerti birtokosság Debreczenben.**
8 válfaj zöldség.
- LIX. Lux Lajosné Debreczenben.**
5 féle mézes kalács.
- LX. Markos Péter Debreczenben.**
2 válfaj körte. 1 v. f. birsalma. 2 v. f. szőlő. 2 féle befőtt gyümölcs. 1 féle befőtt ribizli. 2 féle paprika. 5 féle paszuly. 8 féle kukoricza. 1 féle párolt zöld paszuly. Péruai páponya (*Physalis peruviana*-Alkekengi) bogói, saját termése 1861-ről. Tehéntök 88½ fontos.
- LXI. Megyaszay Imre Debreczenben.**
7 válfaj alma. 5 v. f. körte. 1 v. f. birsalma. 1 v. f. nosz-polya.
- LXII. Megyaszay Sámuelné Debreczenben.**
11 válfaj alma. 3 v. f. körte.
- LXIII. Megyessy Lajos Debreczenben.**
6 válfaj alma. 7 v. f. körte. 1 v. f. szőlő.
- LXIV. Moll Gusztáv Debreczenben.**
2 féle bor.
- LXV. Nagy József kereskedő Debreczenben.**
1 féle bor.
- LXVI. Sz. Nagy Károly Debreczenben.**
5 válfaj alma. 9 v. f. körte.
- LXVII. Nagy Sándor M.-Pércsen.**
1 válfaj alma.
- I* **LXVIII. Nánássy Lajos Debreczenben.**
13 válfaj alma. 6 v. f. körte. 12 v. f. törpe termőfa edényben. 3 lép a Dzierzonféle kaptárból, 30 font súlyu. 1 Anya méhkaliczka.
- LXIX. Nemes István M.-Pércsen.**
1 válfaj alma.
- LXX. Páládi Sándor M.-Pércsen.**
1 válfaj alma.
- LXXI. Pinczés Andrásné Debreczenben.**
Fehér kenyér. Zsiros czipó.
- LXXII. Rác Gábor Tályán.**
24 válfaj szőlő. 6 v. f. körte. 3 v. f. alma.
- LXXIII. Rác Gáborné Tályán.**
4 faj aszalvány. 5 faj paszuly.
- LXXIV. Répa-czukorgyár Debreczenben.**
2 féle nyers cukor. 3 válfaj cukor-répa. 5 cserép virág.
- LXXV. Révész Bálint Debreczenben.**
9 válfaj alma. 1 v. f. birsalma.
- LXXVI. Sánta István Debreczenben.**
2 válfaj retek. Sárga répa mag
- LXXVII. Ifj. Sarkadi Ferencz Debreczenben.**
2 válfaj alma.
- LXXVIII. Zichermann Ignác Asszonyrészen.**
1 válfaj olasz gesztenye.
- LXXIX. Simonffy Imre Debreczenben.**
9 válfaj alma. 1 v. f. körte. 8 féle befőtt gyümölcs.
- LXXX. Somogyi Károly Debreczenben.**
1 válfaj kolompér. 1 v. f. kukoricza. 1 v. f. rozs. 1 v. f. buza.
- LXXXI. Szabó Bálint Debreczenben.**
8 válfaj alma. 7 v. f. körte. 1 v. f. befőtt som.
- LXXXII. Szabó Jánosné Debr. Szabó Kár. Tályán.**
18 válfaj szőlő.
- LXXXIII. Szabó József Tályán.**
6 válfaj szőlő.
- LXXXIV. Szabó Józsefné Tályán.**
2 féle aszalvány. 3 válfaj paszuly.
- LXXXV. Szabó József tanító Debreczenben.**
2 válfaj alma. 4 v. f. körte. 1 v. f. birsalma. 1 féle bor. I

LXXXVI. Szabó Lajos ker. Debreczenben.

20 válfaj alma. 2 v. f. körte.

LXXXVII. Szabó Lászlóné Tályán.

1 válfaj alma.

LXXXVIII. Szakál László Kecskeméten.

9 válfaj alma.

LXXXIX. Szántay József orvos Debreczenben.

4 válfaj alma. 1 v. f. körte.

XC. Székely József Debreczenben.

7 féle befőtt gyümölcs.

XCI. Szentgyörgyi Mihály Debreczenben.

3 válfaj alma. 1 v. f. körte. 1 v. f. birsalma.

XCII. Szikszay József Debreczenben.

2 féle keményítő.

XCIII. Szilágyi Ferencz M.-Pércsről.

1 válfaj czékla.

XCIV. Szöllőssy János Debreczenben.

2 féle bor.

XCV. Tamássy Károly Debreczenben.

6 válfaj alma. 6 v. f. körte.

XCVI. Telegdy Kálmán Debreczenben.

1 válfaj szőlő két különböző vidékről.

XCVII. ifj. Telegdy László Debreczenben.

5 válfaj alma. 1 v. f. körte. 1 v. f. birsalma. 3 féle bor.

XCVIII. Telegdy Lászlóné Debreczenben.

Szilva lekvár.

XCIX. Telegdy Lajos Debreczenben.

Kétféle bor.

C. Tiba Andrásné és Bányai Jánosné Debreczenben.

4 féle debreczeni perecz.

CI. Toroczky János Debreczenben.

1 válfaj körte.

CII. Törös Jánosné Debreczenben.

Házi kenyér.

CIII. Törös István Debreczenben.

5 válfaj alma. 3 v. f. körte.

CIV. Tóth Antal Debreczenben.

5 válfaj alma. 1 v. f. körte. 1 féle bor. 1 válfaj szőlő két különböző vidékről.

CV. Tóth Antalné Debreczenben.

4 féle befőtt gyümölcs.

CVI. Tóth István Debreczenben.

10 válfaj alma. 3 v. f. körte.

CVII. Zichy Domokos gróf.

5 válfaj tojás csucor (Solanum melongena.)

CVIII. Zsarnóczay Mihály Esztergomban.

1 válfaj alma.

CIX. Özv. Varga Józsefné Debreczenben.

9 válfaj alma. 2 v. f. körte.

CX. Varga Lajos Debreczenben.

1 válfaj birsalma.

CXI. Vay Miklós báró Golopon.

34 válfaj alma. 7 v. f. körte. 1 v. f. birsalma. 1 v. f. fige. 1 v. f. tök.

CXII. Veres Lászlóné Debreczenben.

6 féle befőtt gyümölcs. 1 doboz kajszin sajt. 1 doboz fehér-piros birsalma sajt.

CXIII. Ungvári Mihály M.-Pércsen,

2 válfaj alma.

CXIV. Walther János Esztergomban.

71 válfaj alma. 28 v. f. körte. 1 v. f. birsalma, 1 v. f. noszpolya. 1 v. f. dió.

CXV. Walther Jozéfa Esztergomban.

1 féle befőtt.

Pótlék.

CXVI. Glocker Károly Enyingen.

215 válfaj alma. 59 v. f. körte.

CXVII. Inkey József Iharos-Berényben.

26 válfaj alma.

CXVIII. Osterhueber Péter Rendeken.

41 válfaj alma. 4 v. f. körte.

CXIX. Szatmármegyei fiók gazdasági egylet.

42 válfaj alma. 11 válfaj körte. 1 v. f. gesztenye.

CXX. Zichy János gróf Lengyeltótin.

17 válfaj alma. 4 v. f. körte.

CXXI. Tisza Kálmán Geszten.

2 válfaj buza.

CXXII. Illésy János Kisujszállás.

33 válfaj alma.

CXXIII. Molnár György Debreczenben.

6 válfaj alma. 3 v. f. körte.

A díjakra nézve az egyetemes bizottság következőleg határozott.

A.) Első rendű dicsérő oklevélre érdemesítettek:

a.) A gyümölcsészet köréből.

1. Ifj. Bácsi László Debreczenben, gyümölcs-kiállitmányaért, loanparmenjének különös megemlégtésével, mint szinte érmelléki boraiért is.

2. Balog Imre N. Szalontán, kitűnő almagyűjteményeért.

3. Csanak József Debr. különösen tekintetbe vétevén téli körtéinek gyűjteménye, mint szinte szőlő és aszalvány kiállítmánya.

4. Domokos Lajos Debr. gyűjteményéből kiemeltetvén téli esperes körtéje és téli kormos almája, de különösen figyelembe vétevén a kiállítás rendezésében kifejtett dicséretes buzgalma is, minek folytán ezenfelül még az első rendű jutalomra egy körmőczi aranyra is érdemesnek ítéltetett.

5. Karap Sándor Debr.

6. Kardos László Debr. említésre méltóknak találtatván különösen téli körtéi.

7. ifj. Király Mihály Debr. általános kiállítása, orleáni ranétjára és téli buzás almájára való különös tekintetből is.

8. Kerekes János Debr. kinek egész gyűjteményében minden faj teljes fejlettségűnek találtatott.

9. Nánásy Lajos Debr. cserépben nevelt kitűnő gyümölcsfáira való tekintetből és Dierzon-féle kaptárban termelt méz kiállítmányaért.

10. Walther János Esztergomban, a ki a jeles gyűjteményére való különös tekinteten kívül, a nemes fajok terjesztésében kifejtett különös buzgalmaért 1-ső rendű jutalomra: egy körmőczi aranyra is érdemesítettett.

11. Harsányi Gábor Debr. különösen kiemeltetvén oláh piros ősfaj almája.

12. Kardos Sámuel Szoboszlón, a kiállítás ügye körül kifejtett buzgalmanak méltó elismerésül is.

13. A kertészeti egyesület Debr. összes alma és szőlő kiállítmányaért.

14. Kiss Lajos és Sándor általános kiállítmányaikért.

15. Kovács János tr. Debr. téli citrom ősfaj almájára, de különösen a gyümölcsészet és kiállítás ügyében kifejtett buzgalma való tekintetből is.

16. Kovács László Sz. Somlyón, tekintettel különösen azon szives buzgalma, mellyel az erdélyi gyümölcs fajokat ismertetni igyekezett.

17. Markos Péter Debr. általános kiállítmányaért, de különösen torzsátlan birsalmájára való tekintetből s a Ny. Bogáton Batori István által termesztett s rendkívüli nagyságra fejlesztett tehéntök kiállításáért is.

18. Megyessy Lajos Debr. ki ezen kívül másod r. díjjal egy tallérral is jutalmaztatik.

19. Sz. Nagy Károly Debr. jeles fajok gyűjtéséért.

20. Szabó Bálint Debr.

21. Szabó Lajos ker. Debr.

22. Szabó József tanító Debr. kiewi izletes almájára és Ferdinand korona örökös körtéjére való különös figyelemből is, ki ezen kívül a gyümölcsészetben kifejtett buzgalmanak némi jutalmazásul az első r. díjra: egy körmőczi aranyra is méltattatott.

23. A szathmármegyei gazd. fiók egyesület a téli arany parmén és masánszki almák különös felemlítése mellett, melyek az egész kiállításban legkitűnőbb szépségűek és nagyságúak voltak ezen fajtából.

24. Telegdi K. László Debr.

25. Tamássy Károly Debr. megemlítésre méltóknak találtatván különösen Ferdinand korona örökös körtéje, és téli buzás almája, de leginkább a helyes elnevezése és a nemes fajok szaporításában kifejtett buzgalma való különös figyelemből is.

26. Bignio János Debr. 1-ső és 2-dik sz. csipkekeményítő kiállítmányaért.

b.) A konyhakertészet és gazdaság köréből.

27. A debreczeni „István“ gőzmalom 16 féle liszt, több fajú dara, gyöngykása, árpakása és korpa kiállításáért.

28. Az alföldi nyers répaczukorgyár Debr. 1-ső és 2-dik sz. nyers termék cukorpor s cukorrépa kiállításáért.

29. Domokos Lajosné Debr. összes kiállításáért, a ki ezenkívül a növendék leánykák tanításában való buzgalmanak ébresztésére 4 db. egy-egy forintos tallér jutalomra is érdemesítettett.

30. Gobóczi Károlyné Csatáron, aszalványaiért, különös figyelemmel dinnye készítményére 1-ső r. dicsérő oklevélre és 2-dik r. jutalomra: egy db. 2 forintos tallérra méltóknak találtatott, s felkéretik, hogy a dinnyekészítés módját sajtó útján ismertesse meg s készítményéből küldjön a pesti csarnokba.

31. Huszár Mihály Debr. két szál, hosszú viaszgyertya s két mézes tányér kiállításáért.

32. Kacsokovics Ivánné Debr. összes kiállításáért.

33. Kiss András Debr. 1-ső r. jutalomra: egy körmőczi aranyra is érdemesítették összes zöldség nemű kiállításáért, de különösen jeles tormájaért, mely okszerűen és nagyobb terjedelemben mivelte, ezen, a tormatermesztésre ugy látszik az egész országban, sőt az egész birodalomban is legalkalmasság vidéken, nem csak a föld jövedelmét tetemesen neveli, de nemzetgazdasági szempontból az általános jólétet és vagyonosságot is előmozdítandja, meg levén az egyetemes bizottság győződve, hogy maga Debreczen vidéke képes lenne annyi tormát termesztetni, hogy nemcsak ezen cikk behozatala lenne feleslegessé, de még a külföldre is jelentékeny mennyiséget lehetne szállítani.

34. Moll Gusztáv Debr. kertü borkiállításaiért.

35. Rácz Gábor Tályáról, hegyaljai szőlő kiállításaiért, különös tekintettel a veres hárs levelüre mint ritkaságra, és a természetes aszakra.

36. Sántha István Debr. a kiállításához konyhakerti növényei és veteménymagvaival járulván, az egyetemes bizottság e hozzájárulást szívesen használja fel, hogy ama részvétet s hazafiui buzgóságot, melyet nevezett termelő a kertipar terjesztése és kifejtése körül, és különösen a kiállítási hajlam ébresztésében saját városa polgárközönsége közt tanusított és tanusít, annál inkább tüntesse ki 1-ső r. dicsérő oklevéllel, mert meg van győződve, hogy míg ez által csak az érdemet nevezi saját nevén, egyszer-mind beszélő emlékét nyújthatja azon eredménynek, mely egyszerű alakjában ugyan, de jövődjét s jelentőségét tekintve minden hazafinak biztató jutalmát képezi.

37. Székely József Debr. bepárolt gyümölcseiért.

38. Szikszay József Debr. saját gyártmányu igen finom keményítőjeért.

39. Telegdi K. Lajos Debr. veres boraiért.

40. Tisza Kálmán Geszten, mind sulyra mind sikerre nézve kitünő buzájaért.

41. Veres Lászlóné Debr. befőtt gyümölcseiért és gyümölcs sajtjaért.

B.) Másodrendű dicsérő oklevélre érdemesítették:

a.) A gyümölcsezet köréből.

42. Áron Manó Debr.

43. Beör László Debr. különös tekintettel pisztrang és egri körtéire.

44. Bognár György Debr.

45. Illésy János Kisujszálláson.

46. Megyaszai Imre Debr.

47. Révész Bálint Debr.

48. Ifj. Sarkadi Ferenczné Debr. különös figyelemmel téli buzás ős faju almájára.

49. Simonffy Imre Debr.

50. Szakál László Kecskeméten, pogácsa almájának különös kiemelése mellett.

51. Szántay József orvos Debr.

52. Tóth Antal Debr.

53. Törös István Debr. különös tekintettel sóvári almájára.

54. B. Vay Miklós Golopon, téli körtéinek különös megemlézése mellett.

b.) A konyhakertészet és gazdaság köréből.

55. Ferenczy Alajosné Debr. befőtteiért.

56. Klein Ignác Debr. burgundi répáiért.

57. König János Domonyban, 78 fontos ro-

zsáért, mely közép minőségű földben is 24 magot képes megtermni.

58. Özv. Lux Lajosné Debr. mézes kalácsért.

59. Szilágyi Ferencz M. Pércsen, czékláért.

60. Szöllősy János Debr. érmelléki bakarboráért.

(Vége a jövő számban.)

Nyílt levél a „Hortobágy“ szerkesztőjéhez.

Szerkesztő ur! — A Hortobágy okt. 17-ki számában egy hivatali állomásotól ideiglenesen történt fölfüggesztésemre vonatkozó közlés jelent meg.

Ezen közlés betüiből, a kik az ügyet közelebbről nem ismerik, azt magyarázhatnak ki, hogy hivatali állomásotól lett fölfüggesztésem egyenesen kamarai elnök Farkas Ferencz urtól eredt. Kérem annál fogva szerkesztő urat, azon nyilatkozatom közzétételére, hogy F. F. ur ez ügyben csak egy, másolatban hozzám is megküldött felsőbb parancs nyomán járt el, s fölfüggesztésemet tudomásom szerint ő maga is csak ideiglenesen tekintette.

A dolog lényegének fejtegetése, ez idő szerint még hirlapi közlés tárgya nem lehetvén: legyen elég ezuttal jelen helyreigazítás.

Együttal fölkérem azon lapok szerkesztőit is, kik a Hortobágy közlését netalán átvették volna, hogy lapjaikban fölvilágosító nyilatkozatomnak is helyt adni szíveskedjenek.

Debreczen. 1862. okt. 21.

Kerekes József

köz és váltó ügyvéd, a debr. ker. és ipar kamara titkára.

324/179

A debr. ker. és ipar kamara 1862. évi oct. 10. tartott VIII. r. ülése jegyzőkönyvének cikkelye.

Kamarai elnök Farkas Ferencz ur, a mult ülési jegyzőkönyv hitelesítése után mindenek előtt azon kellemetlen jelentést teszi a kamarai gyűlés elébe, miszerint f. évi oct. hó 1-jén hozzá Magyarország királyi kormányzója gr. Pálffy Móricz ur ő méltóságától f. évi sept. 29-kén 17759 e. sz. a. kelt és kam. titkár Kerekes József hivatalától fölfüggesztetését jelentés tétel mellett meghagyó következő rendelet érkezett:

„T. cz. Farkas Ferencz urnak, a debreczeni ipar-kamara elnökének. — Miután a tudomásomra jutott adatokból és hivatalos jelentésekből arról győződtem meg, hogy Kerekes József az ipar kamara titkára kormányellenes érzelmeit nemcsak nyíltan bevallja, hanem minden alkalmat megragad befolyását a kormány ellen érvényesíteni, és hogy különösen erre titkári állását az iparkamaránál használja fel, ennél fogva felszólítom t. cz. uraságot, hogy Kerekes Józsefet további intézkedésig titkári állásától rögtön fölfüggeszse és a teljesítésről nekem jelentést tegyen. — Budán sept. 29. 1862. Gr. Pálffy Móricz.“

Ezzel kapcsolatban továbbá előterjeszti a kamara elnöke, hogy ámbár ugyan elnöki hatáskörén kívülnek találja, miszerint a kam. egyik vagy másik hivatalnokát, a kam. gyűlésének vilá-

gos rendelete nélkül hivatalos eljárásától felfüggesztesse, miután azonban a felolvasott rendelet szerint Kerek es Jó z se f titkárnak állásától felfüggesztésére és az ezen határozat teljesítése felőli jelentés tételre határozottan volt utasítva, és ő mint elnök, a fennálló szabályok szerint, valamint a kam. határozatokat, úgy a felsőbb rendeleteket is teljesíteni felelet terhe alatt köteles, más részről pedig az országos vásár miatt kam. gyűlést, — mely e tárgyban egyedül intézkedhetett törvényesen, — összehívnia nem sikerülhetett: azon kellemetlen helyzetbe jött, hogy kam. titkár Kerek es Jó z se f et a kam. gyűlés ez ügyben hozandó határozatáig, hivatalos teendőitől fölmenteni kénytelenített, mely eljárásról a kormányzó ő mlgához intézett jelentését következőkben terjeszté fel:

„Nagyméltóságú Gróf! Magyar kir. Helytartó ur! — Méltóságodnak f. évi sept. 29. 17759 sz. a. kelt elnöki rendeletéhez képest ezen kereskedelmi és ipar kamara titkárát Kerek es Jó z se f urat addig, míg ezen ügy a közelebbi kam. ülésben általam előterjesztetnék és az tárgyalatni fog, a felsőbb intézkedés tartalmáról másolatban elnökileg értesítve, az ügy további kifejlődéseig hivatalos működésétől felfüggesztetem. — Fogadja Nagyméltóságod legmélyebb tiszteletem nyilvánítását. — Debreczen oct. 2. 1862.“

Határozat;

Lehetlen a kam. testületnek, hogy mindenek előtt mély fájdalmát ki ne nyilatkoztassa azon sajnós esemény felett, miszerint maga a kamarai testület, oly ügyben, mely egy általa választott és kiegészítő tagjánál fogva magát a kam. testületet közvetlenül érdekli, a kir. Helytartó ő mlga. által mellőztetvén, tisztán és egyedül elnöki eljárás vétetett igénybe: különben

Az elnöki előterjesztésből és az eredetiben bemutatott okmányokból kétségtelenül világos lévén, hogy a kam. elnökhöz bocsátott kir. helytartói intézvény egyenes parancsolatot foglal magában egy felől arra nézve, hogy titkár Kerek es Jó z se f et rögtön felfüggeszse, más felől arra nézve, hogy a teljesítésről magának a kir. Helytartónak jelentést tegyen; ugyan csak az elnöki előterjesztésből és eredetileg beterjesztett okmányokból az is kétségtelenül világos lévén, hogy kam. elnök titkár Kerek es Jó z se f et egyedül a hivatalos teendők kötelezettsége alól mentette fel, még pedig csak azon rövid idő tartamára, a míg kamarai ülés tartathatik és ezt is csupán azon körülmény okozta kényszerültség miatt cselekedve, mert vásáros időben az általa felszólított kamarai tagok közgyűlésbeni megjelenésre magoknak időt nem vehettek és így közgyűlést tartania nem lehetett, elvégre az elnöknek a kir. Helytartóhoz felterjesztett jelentésében a legvilágosabb szavakkal és szabatosan kifejezve, fenntartatván a kam. gyűlés ez ügyben hozandó határozata.

Mindezek folytán a kam. elnök abbéli eljárása miszerint Kerek es Jó z se f et hivatalától fel nem függesztette, hanem a jelentés szavai szerint csak a hivatalos teendőktől a közelebbi gyűlésig mentette fel; a hozzá bocsátott intézvényt pedig érdemleges tárgyalás végett határozottan a közgyűlés elébe terjesztendőnek nyilatkoztatta, — elfogadtatott.

Ezek után elnök ur indítványozá:

Mondassék ki a kam. gyűlés által, hogy a felolvasott rendelet azon részében, melyben állítatik: hogy kam. titkár Kerek es Jó z se f minden alkalmat megragad befolyását a kormány ellen érvényesíteni, és hogy különösen erre titkári állását az iparkamaránál használja fel, nem a titkár, hanem a kamara önállóságát látja megtámadottnak; és miután a titkár csak a kam. gyűlés határozatai és utasításai értelmében működhetik, következőképen annak eljárását a kam. ügyében saját akarata és határozata kifolyásának tartja. — Mondassék ki egyszersmind az is, hogy ha a titkár ellen oly nehézségek forognak fenn, melyek hivatalos működését kormányellenesnek bélyegezik,

azok nem a titkárra, hanem egyedül a kamarára suiyosodnak, mint a melynek az csak határozatait, még pedig minden saját személyére vonatkozó felelősség nélkül hajtotta végre. — Mondassék ki végre, hogy miután a kamarának semmi oly tényről eddig tudomása nincs, mely szerint titkára kormányellenes nézetek vallásával volna vádolható:

Kamarai titkár Kerek es Jó z se f et a hazai törvények fogalma szerint mind addig vétkesnek el nem ösmerheti, míg az ellene emelt nehézségek, melyeket kénytelen tisztán személyes ellenszenv vagy rosszakarat kifolyásának tulajdonítani, oly világos adatok által, melyek a felfüggesztést is igazolhatnák, és vonhatnák magok után, bebizonyítva nem lesznek: és ezek alapján következetesnek találja Kerek es Jó z se f et titkári állomásától összekötött hivatalos teendőinek tovább folytatására utasítani. — Végre a kamara e tárgyban hozandó határozata a mgos m. kir. helytartó tanácshoz okadatolt feliratban terjesztessék fel.

Határozat.

A kamara elnök által tett indítvány egyhangulag elfogadtatván, ennek folytán kamarai titkár Kerek es Jó z se f titkári állomásától összekötött hivatalos foglalkozásának, melytől a kamara elnöke által különben is csupán a kam. gyűlés határozatáig lón felfüggesztve, utasítottatni rendeltetik, mely határozatról titkár Kerek es Jó z se f jegyzőkönyvi kivonatban értesítendő.

Egyszersmind a mglu. m. kir. helytartó Tanácshoz az elfogadott indítvány alapján felterjesztendő felirat szerkesztésére kam. elnök Farkas Ferencz elnöklete alatt Berghofer István, Sesztina Lajos és Dinnyés Károly kam. tagokból álló négy tagu bizottmány azon utasítással nevezeték ki, hogy az a legközelebb tartandó rendkívüli ülés elibe kimerítő okadatolt feliratot terjesszen elő. — Jegyzette Besztercei Károly titkári segéd. — Farkas Ferencz elnök.

Felszöllítettünk annak közlésére, hogy közbejött akadályok miatt a zenede megnyitása Nov. 2-dik napjára halasztatott, és hogy a beiratások csak f. hó 28-dikáig teljesíthetők; azontul nem fogadnak el növendéket.

Kamicska Károly kereskedő Kismárkon s hitvese Schwarz Anna, elkeseredett szívvél jelentik reményteljes fioknak: **Kamitska Gergely Ferencz** kismárki kereskedőnek, f. hó 17-dikén reggeli 4 órakor, életének 25-k évében 5 havi súlyos betegség után történt gyászos kimúltát.

(E gyászjelentés következő sorokkal küldetett be.)

Szerkesztő ur! — Midőn önt az ide mellékelt gyászjelentésnek lapjába igtatására kérem, azt egy részt azon számos helybeliekre nézve teszem, kik a korán elhunytat, közöttünk tartózkodása idejében mint jeles tulajdonokkal megáldottat ismerték és szerették; más részt azért, mert oly ifju, ki mint ő, nem mindennapi tehetségét köréhez képest a legnagyobb lelkiismeretességgel igyekezett érvényesíteni, ki szerény és példás magaviseleteért követendőnek méltán nevezhető, megérdemli azt, hogy legalább sirja felett elsohajtsuk: ő nines többé! végre pedig azért, mert abbéli fájdalom nemí enyhítéséül, hogy őt betegségé ideje alatt még egyszer nem láttam, ohajtok kedves barátom és 3 1/2 éven keresztül lélek szerinti hü segédem kiváló, most már égbe származott lelke után legalább egy búcsuszt küldeni.

Kedves ifju barátom: légy üdvözölt! Örökké tisztelni fogom emlékedet. — Debreczen 1862. Okt. 21.

Csanak József.
Folytatása a mellékleten.

Melléklet a „Hortobágy“ 1862-diki 25-dik számához.

Vasuti-menetrend

1862. máj. 1-től kezdve, érvényes az 1862. nyári havakra.

I. Kassa és Nagyvárad felé	Bécs ind.	8 óra — perc este	7 óra 45 perc. reg.
	Pest „	6 „ 25 „ reg.	5 „ 35 „ délu.
	Czegléd „	9 „ 27 „ „	8 „ 24 „ este
	Szolnok „	10 „ 27 „ „	9 „ 42 „ éjjel
	Püsp.-Ladány „	1 „ 26 „ délu.	1 „ 20 „ „
	Debreczen „	3 „ — „ „	3 „ 47 „ reg.
	Tokaj „	5 „ 25 „ „	8 „ 4 „ „
	Miskolcz „	7 „ 19 „ este	11 „ 1 „ déle.
	Forró-Encs „	8 „ 28 „ „	12 „ 52 „ délb.
Kassa érk.	9 „ 51 „ „	3 „ — „ délu.	
Püsp.-Ladány ind.	1 „ 53 „ délu.	1 „ 40 „ éjjel	
B.-Ujfalu „	2 „ 54 „ „	3 „ 6 „ reg.	
Nagyvárad érk.	3 „ 45 „ „	4 „ 40 „ „	
II. Arad felé	Bécs ind.	8 óra — perc este	7 óra 45 perc. reg.
	Pest „	6 „ 25 „ reg.	5 „ 35 „ este
	Czegléd „	9 „ 42 „ „	8 „ 39 „ „
	Szolnok „	10 „ 40 „ „	10 „ 11 „ éjjel
	Mező-Tur „	11 „ 46 „ „	12 „ 14 „ „
	Csaba „	1 „ 22 „ délu.	3 „ 9 „ reg.
	Arad érk.	3 „ 3 „ „	6 „ — „ „
III. Kassa és Nagyváradról Pest és Bécs felé	Kassa ind.	5 óra 26 perc reg.	11 óra — perc. déle.
	Forró-Encs „	6 „ 39 „ „	1 „ 3 „ délu.
	Miskolcz „	7 „ 57 „ „	3 „ 2 „ „
	Tokaj „	9 „ 35 „ „	5 „ 35 „ „
	Debreczen „	12 „ 12 „ reg.	10 „ 29 „ éjjel
	Püsp.-Ladány „	1 „ 45 „ délu.	12 „ 56 „ „
	Szolnok „	4 „ 44 „ „	4 „ 43 „ reg.
	Czegléd érk.	5 „ 41 „ este	5 „ 54 „ „
	Pest „	8 „ 37 „ „	8 „ 45 „ „
Bécs „	6 „ — „ reg.	6 „ 33 „ este	
Nagyvárad ind.	11 „ 12 „ déle.	9 „ 30 „ este	
B.-Ujfalu „	12 „ 5 „ délb.	11 „ — „ éjjel	
Püsp.-Ladány érk.	12 „ 54 „ „	12 „ 16 „ „	
IV. Arad, Pest és Bécs felé	Arad ind.	12 óra 41 perc délu.	8 óra 20 perc este
	Csaba „	2 „ 17 „ délu.	11 „ 13 „ éjjel
	Mező-Tur „	3 „ 50 „ „	2 „ 3 „ reg.
	Szolnok „	5 „ 9 „ „	4 „ 12 „ „
	Czegléd érk.	5 „ 56 „ este	5 „ 39 „ „
	Pest „	8 „ 37 „ „	8 „ 45 „ „
Bécs „	6 „ — „ reg.	6 „ 33 „ este	

Kiadó: a debreczeni Szinügyegylet.

Szerkesztő: Illésy György.

Nyilttér.

Nyilvános köszönet.

Alólirott, mint az érszentkirályi reformált egyház főgondnoka, kötelezve érzem magamat a Phoenix biztosító társaság iránti köszönet kifejezésével nyilvánosságra bocsátani, miszerint a nevezett egyház részéről biztosított és f. évi sept. 20-dikán elégett

tárgyaiban szenvedett kárát a helyszíneni szemle és becslő nyomán a legmértányosb eljárás mellett, debreczeni főgynök Spitzer Jakab ur által minden hiány nélkül azonnal megtérítette.

Kelt Érszentkirályon. 1862. Oct. 20.

Balásy Károly.

mint az érszentkirályi ref. egyház főgondnoka.

Előttünk: Kaizler Imre. m. k. Szentkirályi László. m. k. Nagy Gábor. m. k. Losonczy József. m. k. egyháztanácsosok.

Nyilvános köszönet.

Mi alólirott szathmármegyei Madarász község előljárai kötelezve érezzük magunkat, a Phoenix biztosító társaságnak kiérdemelt hálaköszönetünket kijelentve nyilvánosságra hozni, hogy a Phoenix biztosító társaság e folyó évi aug. 24-dikén történt tűzvésznel károsult és biztosított lakostársaink kárait, debreczeni főgynök Spitzer Jakab ur által a legnagyobb méltányossággal és pontossággal rövid idő alatt megtérítette.

Kelt Madarászon 1862. Sept. 20.

Drágos György. Papp László. Biró. Jegyző. (P. h.) Smid Jós. Szuha Dem. Pósnér Ede. Ügynök.

Nyilvános köszönet.

Alólirottak kötelezve érezzük magunkat a „Phoenix“ biztosító társaság iránti hála köszönetünk kijelentésével köz tudomásra bocsátani, miszerint a nevezett társaság Komádi helység határán egyenként biztosított, és f. 1862-dik év Sept. 6-kán történt tűzvésznel takarmány készleteink elégesében szenvedett kárainkat a legnagyobb méltányossággal és pontossággal debreczeni főgynök Spitzer Jakab ur által az alúlirott napon azaz f. Sept. hó 25-kén már megtérítette.

Kelt Komádiban Sept. 25. 1862.

Ivány Lajos és Ivány János Komádi birtokosok.

Hogy a fentebb látható név aláírásokat az előljároság előtt ismeretes és személyesen megjelent Ivány Lajos és Ivány János Komádi birtokosok sajátkezüleg írták legyen, hivatalosan igazoltatik. — Kelt Komádiban Sept. 25. 1862.

Török György mk. Községi bíró Papp János mk. jegyző. (p. h.) T. Nagy János mk

Nyilvános köszönet.

Alólirottak, mint a nagyváradi g. n. e. Püspökség uradalmi hivatalnokai, a „Phoenix“ biztosító társaság iránti kiérdemelt köszönet kijelentésével kívánjuk nyilvánosságra hozni, miszerint a nevezett uradalom részéről a „Phoenix“ biztosító társaságnál biztosított és a f. évi augusztus 28-diki tűzvésznel elégett tárgyaiban szenvedett kárait a helyszíneni szemle folytán a legmértányosabb eljárás mellett debreczeni főgynök Spitzer Jakab ur által minden hiány nélkül azonnal megtérítette. — Erdélyi János mk. uradalmi pénztárnok. Véghső Gellért mk. uradalmi igazgató.

